

# TABLE DES MATIÈRES

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT ..... 12

LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD ..... 13

## COMMENT Y ALLER ?

• EN AVION ..... 14 | • LES ORGANISMES DE VOYAGES ..... 16

## CANADA OUEST UTILE

• ABC DU CANADA .....	32	• LIVRES DE ROUTE .....	45
• AVANT LE DÉPART .....	32	• PERSONNES HANDICAPÉES .....	46
• ARGENT, BANQUES, CHANGE ....	36	• POSTE .....	47
• ACHATS .....	38	• SANTÉ .....	47
• BUDGET .....	39	• SITES INTERNET .....	48
• CLIMAT .....	39	• TABAC .....	48
• COURANT ÉLECTRIQUE .....	40	• TAXES ET POURBOIRES (TIPS) .....	48
• DANGERS ET ENQUINEMENTS .....	40	• TÉLÉPHONE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS .....	49
• DÉCALAGE HORAIRE .....	41	• TRANSPORTS .....	50
• FÊTES ET JOURS FÉRIÉS .....	41	• TRAVAIL AU CANADA .....	55
• HÉBERGEMENT .....	41		

## HOMMES, CULTURE ET ENVIRONNEMENT

• BOISSONS .....	57	• LANGUE .....	73
• CUISINE .....	58	• MÉDIAS .....	74
• ÉCONOMIE .....	59	• Programmes en français sur TV5MONDE • Presse, télévision, radio	
• ENVIRONNEMENT .....	60	• PARCS NATIONAUX ET PROVINCIAUX .....	75
• GÉOGRAPHIE .....	63	• PERSONNAGES .....	76
• HISTOIRE .....	63	• POPULATION : LES PEUPLES	
• INSTITUTIONS .....	72		
• LES INUITS (LES « HOMMES » EN LANGUE INUKTITUT) .....	72		

## 4 TABLE DES MATIÈRES

AUTOCHTONES DANS L'HISTOIRE CANADIENNE .....	80	PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO .....	84
• RELIGIONS ET CROYANCES .....	83	• SPORTS ET LOISIRS .....	84
• SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES ...	83	• UNITAID .....	85
• SITES INSCRITS AU			

## L'ONTARIO

• TORONTO .....	86	• PENETANGUISHENE .....	142
<b>De Toronto à Niagara Falls</b>		• MIDLAND .....	145
• HAMILTON .....	113	• LA RÉGION DES LACS MUSKOKA .....	149
• NIAGARA-ON-THE-LAKE .....	116	• Gravenhurst • Port Carling • Bracebridge	
• LES CHUTES DU NIAGARA (NIAGARA FALLS) .....	119	• HUNTSVILLE .....	151
• Le fort Érié • Le canal Welland		• LE PARC ALGONQUIN .....	152
• Crystal Beach		• ENTRE ALGONQUIN ET OTTAWA .....	158
• LA RÉGION DE KITCHENER ET DE WATERLOO .....	129	• OTTAWA .....	159
• Elora : West Montrose		• Le parc de la Gatineau • Le domaine de MacKenzie-King • Le parc national de Plaisance • Le parc Oméga	
• OWEN SOUND .....	131	• SUR LA RIVE DU SAINT-LAURENT .....	178
• LA PÉNINSULE BRUCE ET TOBERMORY .....	133	• Les parcs du Saint-Laurent	
• L'ÎLE MANITOULIN .....	137	• GANANOQUE .....	178
• LA RÉGION DES BLUE MOUNTAINS .....	139	• KINGSTON .....	180
• Craighleight et The Village at Blue Mountains • Collingwood			
• WASAGA BEACH .....	141		

## LES GRANDES PRAIRIES

### LE MANITOBA

• WINNIPEG .....	186	lage • The Links at Quarry Oaks	
• Lower Fort Garry • Saint Andrew's-on-the-Red Anglican Church		• La Broquerie • Saint-Pierre-Jolys	
• Gimli • Mennonite Heritage Vil-		• Saint-Norbert	
		• CHURCHILL .....	201

### LA SASKATCHEWAN

• REGINA .....	203	• SASKATOON .....	207
• Craik Sustainable Living Project		• BATOCHÉ & DUCK LAKE .....	210
• MANITOU BEACH .....	207	• SAINT-ISIDORE-DE-BELLEVUE ..	210

## L'ALBERTA

- **CALGARY** ..... 211
  - Heritage Park • Canada Olympic Park • Royal Tyrrell Museum of Paleontology • Dinosaur Provincial Park • Head Smashed-In Buffalo Jump • Le fort MacLeod • Waterton Lake National Park
- **EDMONTON** ..... 226

### Les Rocheuses

- **DE CALGARY À BANFF** ..... 235
  - Canmore
- **LE PARC NATIONAL DE BANFF** ..... 238
  - Banff • Le lac de Minnewanka • Col Aymer, Bourgeau Lake, Rockbound Lake, Twin Lakes, Elk Lake, Mystic Lake et Fish Lakes
- **DE BANFF À LAKE LOUISE** ..... 248

- Johnston Canyon • Castle Mountain
- **LAKE LOUISE** ..... 249
  - Moraine Lake
- **DE LAKE LOUISE À JASPER** .... 254
  - Le lac Hector • Bow Lake • Le lac Peyto • Le glacier Athabasca • Le glacier Stutfield • Sunwapta Falls • Athabasca Falls • Mount Edith Cavell
- **LE PARC NATIONAL DE JASPER** ..... 257
  - Jasper • Patricia and Pyramid Lakes • Jasper Tramway : le mont Whistler • Lake Edith et Lake Annette • Maligne Canyon • Le lac Medicine • Le lac Maligne • Miette Hotsprings

## LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

- **VANCOUVER** ..... 268
  - Mount Seymour Provincial Park
  - Lighthouse Park • Vers Whistler

### L'ÎLE DE VANCOUVER

- **VICTORIA** ..... 313
  - The Butchart Gardens • Sooke
  - La route vers Port Renfrew : China Beach et Juan de Fuca Trail

### Petit tour dans l'île de Vancouver

- **CHEMAINUS** ..... 333
- **NANAIMO** ..... 335
  - Parksville • MacMillan Provincial Park : Cathedral Grove
- **PORT ALBERNI** ..... 337
  - West Coast Trail : Bamfield et Port Renfrew
- **UCLUELET** ..... 340
- **TOFINO** ..... 343
- **LE PARC NATIONAL**

- Shannon Falls • Squamish
- Brandywine Falls
- **WHISTLER** ..... 305

- **PACIFIC RIM** ..... 351
- **CAMPBELL RIVER** ..... 352
  - Quadra Island • Cortes Island
  - Le parc provincial d'Elk Falls • Le parc provincial de Strathcona • Gold River et Muchalat Inlet
- **TELEGRAPH COVE** ..... 356
- **CORMORANT ISLAND** ..... 357

### De Prince Rupert à Prince George

- **PRINCE RUPERT** ..... 359
- **HAZELTON** ..... 361
  - Cedarvale Kitwanga • Kitwanga
  - Gitanyow
- **FORT SAINT JAMES** ..... 363

## LES PARCS DE COLOMBIE-BRITANNIQUE

- LE PARC PROVINCIAL  
DU MONT ROBSON ..... 364
  - LE PARC PROVINCIAL  
DE WELLS GRAY ..... 366
  - LES PARCS NATIONAUX  
DU MONT-REVELSTOKE  
ET DES GLACIERS ..... 369
    - Revelstoke • Le parc national du  
Mont-Revelstoke • Vers le parc  
national des Glaciers
  - LE PARC NATIONAL DE YOHO .. 374
  - LE PARC NATIONAL  
DE KOOTENAY ..... 379
    - Lussier River Hot Springs • Fort  
Steele Heritage Town
  - LA VALLÉE DE L'OKANAGAN ... 381
    - Osoyoos • Kelowna
  - LE PARC PROVINCIAL  
DE MANNING ..... 386
    - Hope
- 
- INDEX GÉNÉRAL ..... 395
  - OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ? ..... 399

Nous avons divisé ce pays en plusieurs titres. En effet, la très grande majorité d'entre vous ne parcourt pas tout le pays. Et ces contrées sont tellement riches culturellement qu'elles peuvent nécessiter 6 ou 7 guides à elles seules. En les rassemblant en un seul volume, nos ouvrages atteindraient 1 500, voire 2 000 pages. Ils seraient alors intransportables et coûteraient... 3 fois plus cher ! Nous souhaitons conserver un format pratique à un prix économique tout en vous fournissant le maximum d'informations sur des régions qui méritent d'être développées. Voilà !

La rédaction.